

The Live Healthy and Live Long Program

Chương Trình Sống Khỏe, Sống Thọ

Bang H. Nguyen, DrPH ^{1, 2}

Mai T. Tran, MPA ¹

Alene L. Pham, BS ¹

Ngoc Bui-Tong, MHSA ³

Tung T. Nguyen, MD ⁴

¹ Cancer Prevention Institute of California, Fremont, California

² School of Medicine, Stanford University, Stanford, California

³ Santa Clara County Ambulatory & Community Health Services

⁴ School of Medicine, University of California, San Francisco

Supported by

National Cancer Institute, Grant number RO1CA132660

National Institute on Minority Health and Health Disparities, Grant number 1RC4MD005709

Viện Phòng Ngừa Ung Thư Tại California
Phòng ngừa ung thư. Nâng cao đời sống.



CANCER PREVENTION INSTITUTE
OF CALIFORNIA

Preventing Cancer. Promoting Life.

Program

Chương Trình

The Live Healthy and Live Long Program has two projects:

1. Live Healthy and Live Long Project
2. Health Research Partnerships in Asian Communities Project

Chương trình Sống Khỏe, Sống Thọ có hai dự án:

1. Chương Trình Sống Khỏe, Sống Thọ
2. Chương Trình Hợp Tác Nghiên Cứu về Sức Khỏe Trong các Cộng Đồng Châu Á



Live Healthy and Live Long Project

Chương Trình Sống Khỏe, Sống Thọ

Purpose:

To reduce disparities in colorectal cancer screening, we propose a lay health worker intervention to increase colorectal cancer screening rates in Vietnamese Americans using a community-based participatory research process.

Mục Đích:

Để giảm cách biệt về việc truy tìm ung thư ruột già, chúng tôi dự định thực hiện một chương trình nghiên cứu can thiệp thông qua nhân viên sức khỏe cộng đồng để nâng cao việc truy tìm ung thư ruột già cho người Việt ở Hoa Kỳ. Chương trình dựa vào phương pháp cộng đồng tham gia nghiên cứu.



Live Healthy and Live Long Project

Chương Trình Sống Khỏe, Sống Thọ

To date, we have conducted:

- Recruitment of 64 lay health workers and 640 study participants
- 640 pre-educational session surveys
- Educational sessions with 613 study participants
- 557 post-educational session surveys

Cho đến nay, chúng tôi đã thực hiện:

- Tuyển dụng 64 nhân viên sức khỏe cộng đồng và 640 người tham gia nghiên cứu
- 640 bản thăm dò trước khi học nhóm
- Những buổi học nhóm với 613 người tham gia nghiên cứu
- 557 bản thăm dò sau khi học nhóm



Health Research Partnerships in Asian Communities Project

Chương Trình Hợp Tác Nghiên Cứu về Sức Khỏe Trong các Cộng Đồng Châu Á

Goal:

The goal is to increase community-engaged research by providing mentoring and training services in order to promote effective partnerships between community organizations and researchers to form community-academic partnerships for conducting health science research with Asian communities.

Mục Đích:

Mục đích là làm tăng những cuộc nghiên cứu dùng phương pháp cộng đồng tham gia nghiên cứu bằng cách cung cấp dịch vụ cố vấn và đào tạo để thiết lập các hợp tác cộng đồng và nghiên cứu để thực hiện nghiên cứu về sức khỏe với những cộng đồng Á Châu.



Health Research Partnerships in Asian Communities Project

Chương Trình Hợp Tác Nghiên Cứu về Sức Khỏe Trong các Cộng Đồng Châu Á

To date, we have conducted:

- A training on July 9, 2011 with 11 participants
- Two community health forums on October 9, 2010 and September 24, 2011

Cho đến nay, chúng tôi đã thực hiện:

- Một buổi huấn luyện với 11 người tham dự vào ngày 9, tháng 7, năm 2011
- Hai buổi hội thảo sức khỏe cộng đồng vào ngày 9, tháng 10, năm 2010 và ngày 24, tháng 9, năm 2011.



For more information contact:
Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc:

Alene Pham
(510) 608-5157
Alene.Pham@CPIC.org

Mary C. B. Nacionales
(510) 608-5102
Mary.Nacionales@CPIC.org

2201 Walnut Avenue, Suite 300
Fremont, CA 94538



**CANCER PREVENTION INSTITUTE
OF CALIFORNIA**

Preventing Cancer. Promoting Life.